

YRS  
ユアーズ



横浜ラポール聴覚障害者情報提供施設だより

# 横浜ウェーブ

第172号

トピックス

## 新年度を迎えて

【平成30年度にあたって】

施設長 竹内 恵子

29年度も、聴覚障害のある方々の様々なニーズに対し、コミュニケーション支援、相談支援を基軸とした諸事業の拡充を目指し、横浜市や関係団体と連携しつつ事業を実施してまいりました。運営にご協力をいただいた方々に改めて感謝申し上げます。以下、平成29年度の主な取組をご報告します。

◆**通訳派遣・研修事業**：派遣・紹介人数は計11,666人（平成28年度：11,464人）で、過去最高数となりました。差別解消法施行から2年経過し、同法の目的の浸透もあってか行事等への通訳者配置（紹介）の伸びが著しく、昨年度対比102%となりました。通訳者研修事業については、手話35回、要約29回の研修会を実施し、通訳者のスキルアップに努めました。



◆**団体事業への協力**：（一社）横浜市聴覚障害者協会（以下：横聴協）が実施する手話通訳者養成については、手話通訳者登録試験の実施（合格者7人）、養成事業運営委員会への参加、新たにスタートした通訳養成Ⅲの運営協力、講師研修の企画等、養成事業全般に協力しました。横浜市中途失聴・難聴者協会（以下：浜難聴）が実施する要約筆記者養成事業については、登録試験の実施等に協力しました。今回の試験では、10人（手書き3人、PC10人）の合格者がありました。

◆**聴覚障害者相談事業**：高齢ろう者宅（独居・夫婦世帯）への定期出張（訪問）相談の他、即時対応が必要な案件については、区役所や介護保険事業者等と連携し積極的に対応しました。面接対応974件のうち出張による対応件数は326件（昨年度対比119%）となりました。



◆**普及・啓発事業**：平成28～29年度の2ヶ年事業であった区職員対象研修（18区×2回＝36回）は、予定通り全区の研修を終了しました。本事業では一般市民向けの啓発映像教材を作成中ですが、聴覚障害者団体及び通訳者団体で構成した制作委員会を開催し、作成中のコンテンツ案を視聴し意見を伺いました。

◆**ビデオライブラリー事業**：今年も障害者放送統一機構へ提供する番組として、横聴協の協力のもと横浜を題材とした2作品を提供した他、福祉サービス等に関する手話動画作成にも取り組み、ホームページにて配信しました。

障害者差別解消法に関わる横浜市の新規事業として平成28年5月にスタートした遠隔手話通訳サービスについては、職員が18区役所を巡回し、使用環境の整備を行った他、横聴協正副懇談会にて、健福福祉局係長同席のもと同サービスに関する意見交換会を実施し、利用者の声をサービス向上に繋げるよう努めました。

今年も、いずれの事業についても質の高いサービス提供に努めていきます。（一財）全日本ろうあ連盟が制度化の運動を進めている「電話リレーサービス」等、国レベルの動向も注視しながら、横浜市の聴覚障害者の皆様とその関係者にとって身近な施設であり続けられるよう取り組んでまいります。今年度もどうぞよろしくお願いいたします。



派遣事業

## 平成30年度

### 手話通訳者・要約筆記者事業連絡会を開催しました

この連絡会は手話・要約筆記者と情提職員が一堂に会し、新年度の組織（通訳者・情提職員）体制、派遣事業に関する状況、研修計画、通訳業務に関する留意点を確認する場として、毎年年度当初に実施しています。

今年度は、初の試みとして4月15日（日）の午後に手話通訳者・要約筆記者合同で実施しました。出席者は手話通訳者123人、要約筆記者56人でした。はじめに横聴協の井上理事長、浜難聴の鈴木会長からご挨拶をいただきました。その後、施設長より派遣事業に関する平成29年度の国・神奈川県・横浜市の状況説明等を行いました。



通訳業務に関する説明では、通訳業務の基本的な事項と特に留意してほしい点（変更・追加箇所）について確認し、研修事業では1年間の研修計画について説明を行いました。また、個人情報保護に関する研修を行った他、Web119についても情報提供を行いました。

新年度の通訳者体制は、手話通訳者167人（非常勤28人、登録139人）、登録要約筆記者76人です。今年度も引き続き情提事業のよりスムーズな運営に努めてまいりたいと思います。よろしくお願いいたします。

### 【見学報告】

情提事業

### 市立ろう特別支援学校の生徒さんへ 事業説明を行いました



2月19日（月）、横浜市立ろう特別支援学校高等部3年生7人と引率の教員3人が当施設へ訪問学習にられました。今年で7回目になります。挨拶・事業紹介DVD視聴の後、手話通訳者・要約筆記者派遣事業、遠隔手話通訳・区役所設置通訳事業の紹介、聴覚障害者相談事業等の説明を行いました。通訳派遣申込書の記入練習、また、生徒の皆さんが持っている携帯電話・スマートフォンやタブレットを使って、メールでの通訳派遣申し込みの文面作成・テスト送信を行いました。当施設の事務所や遠隔手話通訳事業の模擬通訳場面を見学し、最後に横聴協事務所の見学と井上理事長からの挨拶をいただきました。皆さんの今後の活躍を期待しています。



### ～職員の異動がありました～

#### 【退職者】

3月31日付 北村 和武（きたむら かずむ）：（事務）

#### 【新採用】

4月1日付 田井 忍（たいしのぶ）：（聴覚障害支援員 相談事業担当）



## 【実施報告】

### 字幕付き映画会・字幕付き音楽劇

3月3日(土)、ラポールシアターで字幕付き映画会「家族はつらいよ」を開催し、当日申込もあわせて126人の来場者がありました。今回も、聴覚に障害のある方をはじめ、字幕を必要とする方も楽しんでいただけるように、字幕サークル「まじっく」が字幕制作と投影を担当しました。終了後のアンケートには、「感動した」「字幕が付いて良かった、わかりやすかった」等、多くの温かいお言葉をいただきました。

3月26日(日)には、横浜ラポール文化事業「演劇ワークショップ」からスタートした劇団「横浜桜座」の里帰り公演、字幕付き音楽劇「どんぐりと山猫」を開催し、217人にご来場いただきました。障害者メンバーを含むミュージカル劇団は、数々の公演を経験し、役者さんたちの演技力はさらにアップし、客席と一体感のある演出効果によって、会場の観客は舞台に魅了され、今回も大盛況で終了しました。今後も、横浜ラポールは横浜桜座の活動に協力するとともに、字幕サークル「まじっく」も字幕投影の協力をしていく予定です。ぜひ、音楽劇を字幕付きで体験してください。次回の公演予定は、ウェブ等でお知らせしていきます。



## 【参加報告】

### 関東ろうあ者相談員連絡会

2月20日(火)、第4回関東ろうあ者相談員連絡会が千葉聴覚障害者センターにて開催され、16人の参加があり、当施設から1人が参加しました。「成年後見制度の仕組みと課題について」との内容で市川市社会福祉協議会職員を講師に迎え、市川市で成年後見制度の普及活動で活用している紙芝居「成年後見物語」上演の後、普及活動の取組や申立て方法などの説明がありました。



3月9日(金)には、第5回連絡会が聴覚障害者情報文化センターで開催され、20人の参加があり、当施設から2人が参加しました。各施設から情報交換の後、「意思決定(意思形成)支援について」をテーマに、各施設から4事例の報告がありました。

この2回の連絡会は、今後の相談事業に対応する上で大変参考になる内容でした。今後の相談業務に生かしていきたいと思えます。



## 【参加報告】

### 国リハ手話通訳士専門研修会

3月8日(木)～10日(土)の3日間、国立障害者リハビリテーションセンター学院(埼玉県所沢市)で手話通訳士専門研修会が開催され、手話通訳技術のスキルアップを図るため、横浜からは情報職員1人、登録手話通訳者1人が受講しました。

1日目の手話言語学では、認知言語学の視点から、手話言語特有の文法を中心に講義が進められました。2日目、3日目の手話通訳実技Ⅱ、Ⅲの授業では3グループ(1グループ約9人)にわかれ、55分ずつ、3人の講師から、それぞれ授業を受けました。

日本手話について理論と実践を関連づけながら考える機会になり、理解を深めることができました。今後も自身の手話通訳技術を振り返りながら、自己研鑽する姿勢を忘れずに、日頃の業務に繋げていきたいと感じました。



(平成 29 年度)



■通訳者の派遣・紹介人数

■聴覚障害者の相談

内容	手話通訳	要約筆記	合計	28年度	相談事業	実件数	対応数
医療・保健	5,125	180	5,305	5,432	医療	86	201
司法	101	7	108	67	職業	19	28
教育・保育	710	70	780	874	教育	0	0
労働・雇用	691	85	776	813	住宅	15	19
社会生活	1,392	102	1,494	1,278	生活	202	340
自己啓発	208	100	308	360	福祉	143	301
福祉推進	1,220	1,470	2,690	2,637	法律	22	54
相談員	0	0	0	3	聞こえ	24	31
他都市より	183	22	205	—	合計	511	974
合計	9,630	2,036	11,666	11,464	28年度	500	891
28年度	9,436	2,028	11,464				

■通訳者の現任研修

■映像・字幕制作 ( ) は 28 年度

手話研修	回数	35 (34)	参加人数	1,016	自主制作作品数	57 (52)
筆記研修	回数	29 (21)	参加人数	597 (568)		

■遠隔手話通訳事業

■普及・啓発事業

区	件数	区	件数	区	件数	派遣先	派遣件数	参加人数	
鶴見	5	西	2	栄	4	国・県機関	0	0	
神奈川	2	南	4	旭	5	市機関	1	20	
港北	3	港南	7	戸塚	12	教育機関	0	0	
緑	3	金沢	6	瀬谷	2	企業等	1	80	
都筑	4	磯子	1	泉	4	聴覚障害者団体	10	631	
青葉	3	中	0	保土ヶ谷	2	その他	1	26	
件数合計						69 (83)	区職員向け研修	20	409
							合計	33 (31)	1,166 (1,021)

■視聴覚機器の貸出

物品名	保有数	貸出件数	物品名	保有数	貸出件数
スクリーン	6	163	ブルーレイディスクレコーダー	1	37
磁気テープ	2	41	PC文字通訳用機器	4	534
液晶プロジェクター	2	203	PC文字通訳用機器個人用	2	134
テープレコーダー	3	74	合計		1,418
ビデオカメラ	1	51	(28年度)		(1,585)
OHC+プロジェクター	5	181			



- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>3月</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 聞こえ相談事業打合せ</li> <li>2 区主催帰宅困難者避難訓練</li> <li>3 字幕付きイベント</li> <li>7 特殊検診機関訪問</li> <li>9 県センター打合せ</li> <li>9 手話登録試験委員会 (横聴協)</li> <li>9 川崎情文講師対応</li> <li>9~11 手話通訳士専門研 (国リハ)</li> <li>10 手話養成基礎選考会 (横聴協)</li> <li>12 非常勤通訳者会議</li> <li>13 視聴覚機器点検</li> <li>14 事業団人権研修</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>15 啓発 DVD 制作委員会</li> <li>17 手話養成 I 選考会 (横聴協)</li> <li>18 手話講師会 (横聴協)</li> <li>24 手話養成 II 選考会 (横聴協)</li> <li>25 字幕付き演劇会</li> <li>26 衛生委員会</li> <li>25 字幕付きイベント</li> <li>28 主管局定例会議</li> <li>28 区配置通訳説明会</li> <li>30 退職者辞令交付</li> </ul> <p><b>4月</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2 新採用職員辞令交付</li> <li>2~5 新採用職員研修</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>7 手話養成開講式 (横聴協)</li> <li>11 ラポールの祭典打合せ</li> <li>15 通訳者事業連絡会</li> <li>16 非常勤手話通訳者会議</li> <li>20 通訳養成 III 説明会 (横聴協)</li> <li>21 全日ろう編集部取材対応 (京都)</li> <li>23 衛生委員会</li> <li>24 県警通訳センター来訪</li> <li>24 横聴協打合せ</li> <li>25 手話養成運営委員会 (横聴協)</li> <li>25 主管局定例会議</li> <li>26 遠隔通訳研修対応</li> <li>26 横聴協との調査協力</li> </ul> |
|--|--|---|

横浜ラポール聴覚障害者情報提供施設だより《横浜ウェブ》

発行日：平成 30 年 4 月 27 日

発行者：(社福) 横浜市リハビリテーション事業団 横浜ラポール聴覚障害者情報提供施設

〒222-0035 横浜市港北区鳥山町 1752 TEL. 045-475-2057 FAX. 045-475-2059

ホームページ <http://www.yokohama-rf.jp/rapport/jyoutei/>